SICME MOTORI S.R.L. – 10156 TORINO – STRADA DEL FRANCESE, 130 TELEFONO +39 011 4076311 (15 linee ric. aut.)

CAPITALE SOCIALE € 3.385.000 I.V. – R.E.A. TO 1088032 – REG. IMP. TO N. 09881080015 – TELEFAX +39 011 4500047 – +39 011 45000367
INTERNET: http://www.sicmemotori.com – E-MAIL: sicmemotori@sicmemotori.com – P.IVA e C.F. 09881080015

CONFERMA D'ORDINE N. / ***ORDER CONFIRMATION No.*** **19/17** **DEL/*OF*** **10/01/17**

RIF. INTERNO / *OUR REF.* SC/RM-CP

CON RIFERIMENTO AL VS. ORDINE / *WITH REF. TO YOUR ORDER No.* 0402 DEL/OF 27/12/2016

SICMEMOTORI

CLIENTE / *CUSTOMER*

5295

SPETT.LE

R.E.M. S.R.L.

Via Ferruccia, 16/A
03010 PATRICA (FR)
P.Iva 02240470605

ED ALLE SEGUENTI CONDIZIONI:
AND AT THE FOLLOWING CONDITIONS:

COND. PAGAMENTO / *PAYMENT TERMS* **RB 60/90GGDFFM AL 10 M.SUCCESSIVO**

ABI 3069 CAB 14801 BANCA INTESASANPAOLO

RESA / *DELIVERY*	PORTO ASSEGNATO
IMBALLO / *PACKING*	PEDANA
SPEDIZIONE / TRANSPORT	A MEZZO CORRIERE
CORRIERE / *CARRIER*	
AGENTE / *AGENT*	A.C.

CONFERMIAMO LA FORNITURA DI: / *WE ARE CONFIRMING THE SUPPLY OF:*

		Pos	Q.tà Q.ty	Descrizione Description	Specifica Allegata n. Data Sheet	Dt Cons Delivery Time	Importo Unitario Unite Net Price
		A	NR 1	MOTORE TIPO P 132 X 2 - 06 PVA/1001 MATRICOLA : 0016/17 BRT BARTOLINI COD.ABB: 0741240	C0016/17	13/02/17	EUR 3.330,000

ISTRUZIONI PER MESSA IN SERVIZIO E MANUTENZIONE IN SCATOLA MORSETTI

IMPORTO / PRICE 3.330,00

VALUTA/*CURRENCY* EUR

IMPORTO TOTALE / *TOTAL PRICE* **3.330,00**

PER QUANTO NON ESPRESSAMENTE INDICATO VALGONO LE STESSE CONDIZIONI ANIE IN VIGORE PER LA FORNITURA DI MACCHINE ED APPARECCHI ELETTRICI. *FOR TERMS NOT EXPRESSLY STATED PLEASE REFER TO GENERAL CONDITIONS OF SALES OVERLEAF.*

ALLEGATI N. / *ENCLOSURES* ISTRUZIONI PIU' DETTAGLIATE A RICHIESTA

NOTE / *NOTES*

COPIA CLIENTE / CUSTOMER

p. **SICME MOTORI S.R.L.**

SICME MOTORI SRL ha adottato come condizioni generali per la fornitura dei propri prodotti le "CONDIZIONI GENERALI PER LA FORNITURA DI PRODOTTI MECCANICI, ELETTRICI ED ELETTRONICI" **ORGALIME S2000.**

Ad integrazione di ciò, vengono considerate valide anche le condizioni di seguito descritte (ADDENDUM),

1 GENERALITA'

1.1 Ogniqualvolta SICME MOTORI SRL (SM) fa riferimento nelle sue offerte/quotazioni o similari o nelle sue conferme d'ordine alle condizioni ORGALIME S2000, le ORGALIME S2000 e questo Addendum saranno applicate ai contratti stipulati fra SM e l'Acquirente. Se l'Acquirente fa riferimento ad altri termini e condizioni nelle comunicazioni con SM, tali altri termini e condizioni si applicheranno solamente se SM accetta esplicitamente per iscritto.

1.2 L'Acquirente conferma che conosce le condizioni di fornitura ORGALIME S2000.

1.3 Nel caso in cui SM accetti altri termini e condizioni oltre a quelle contenute nelle ORGALIME S2000 e nel presente Addendum, SM non sarà vincolata dal prezzo, termini di consegna, garanzie e altri termini offerti da SM, a meno che la quotazione di SM faccia espresso riferimento a questi altri termini e condizioni.

1.4 Nel caso di conflitto fra le condizioni ORGALIME S2000 ed il presente Addendum, prevale il presente Addendum.

2 TERMINI DI PAGAMENTO

2.1 Il pagamento deve essere effettuato dall'Acquirente entro trenta (30) giorni dalla data di emissione della relativa fattura. Nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente di una parte di questa fattura, l'Acquirente deve comunque pagare la parte non oggetto di contestazione entro la data dovuta. Il pagamento può essere effettuato via Bonifico Bancario

2.2 Il pagamento deve essere fatto nella valuta usata da SM nelle suo offerte e nelle conferme d'ordine.

2.3 Nel caso in cui:

a) Il pagamento dell'Acquirente sia ritardato di più di 14 giorni di calendario;
b) L'Acquirente sia sottoposto a procedure concorsuali di liquidazione della società (ad eccezione di piani di risanamento o di ristrutturazione del debito);
c) In caso di concordati stragiudiziali;

SM sarà autorizzata (senza incorrere in alcuna responsabilità) a risolvere per iscritto il contratto, e di conseguenza ad essere rimborsato di qualunque perdita o danno SM abbia sofferto come risultato di questa risoluzione, ad eccezione del caso che l'indennizzo corrisposto a fronte di questa perdita o danno non ecceda il prezzo di acquisto.

3 IVA

I prezzi indicati da SM in offerta e di vendita sono sempre netti con IVA esclusa

4 LIMITI DI RESPONSABILITA'

4.1 Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, e in ogni caso, indipendentemente da altre previsioni contrattuali, nessuna delle Parti sarà responsabile verso l'altra parte per alcun danno indiretto quale, a titolo esemplificativo, perdita di guadagno, perdita di affari, perdita di uso, interruzione di affari, perdita di produzione, costi del capitale e costi legati all'interruzione di funzionamento.

4.2 Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, la responsabilità complessiva di SM nell'esecuzione del contratto per danni diretti è limitata ad un valore equivalente al prezzo del contratto stesso.

4.3 L'Acquirente conferma che i contenuti delle clausole 4.1 e 4.2 sono stati portati all'attenzione dell'Acquirente, e che queste clausole sono state discusse fra le parti.

5 INDENNIZZO

Nel caso i cui SM debba fornire un prodotto costruito secondo specifiche e/o procedure e/o processi forniti dall'Acquirente, l'Acquirente indennizzerà SM per ogni perdita, danno, costo, spesa e reclamo subito o sostenuto da SM a causa di violazioni di proprietà intellettuali di qualunque parte terza risultante dall'uso da parte di SM delle specifiche/procedure/processi forniti dall'Acquirente.

6 SOPRAGGIUNTA ONEROSITA'

In caso di aumento o diminuzione del costo dei materiali o della mano d'opera di più o meno il 10% (diecipercento), a causa di eventi al di fuori del controllo e delle previsioni delle Parti, la Parte interessata può richiedere una revisione del prezzo. La revisione del prezzo deve essere accettata dall'altra Parte se è nell'intervallo del ±10% (diecipercento).

Nel caso in cui l'incremento del costo superi il 30% (trentapercento) l'Acquirente ha il diritto di annullare l'ordine senza alcuna penale, fatto salvo il pagamento a SM di tutti i costi sostenuti fino al momento della cancellazione dell'ordine (in termini di WIP, materiali in casa o presso fornitori, ecc.).

Torino,

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 cod. civ., si approvano espressamente le seguenti clausole :2,4,6

SICME MOTORI SRL L'ACQUIRENTE

L'Acquirente prende atto delle previsioni contenute nella Parte Generale del Modello di organizzazione, gestione e controllo ai sensi del D.Lgs. 231/2001 e nel Codice Etico di SICME Motori (consultabile sul sito internet ww.sicmemotori.com) e si impegna, per tutta la durata del rapporto contrattuale, ad attenersi al Codice stesso e a farlo conoscere nonché a farvi attenere i propri dipendenti, collaboratori, soci e chiunque partecipi all'esecuzione del contratto, osservando e facendo osservare ai citati soggetti un comportamento ad esso pienamente conforme e che non risulti lesivo dell'immagine e, comunque, dei valori morali e materiali in cui SICME Motori si riconosce e che applica nell'esercizio della propria attività, anche con riferimento ai rapporti con i terzi.
L'inosservanza da parte dell'Acquirente degli impegni di cui sopra sarà considerato dalle Parti motivo di risoluzione dei contratti ai sensi dell'art. 1456 c.c. e legittimerà SICME Motori a risolvere gli stessi con effetto immediato, fermo restando il risarcimento dei danni eventualmente causati.

SICME MOTORI SRL has adopted as general conditions for the supply of its products the "GENERAL CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF MECHANICAL, ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS" **ORGALIME S2000.**

To complement this, the following conditions are also valid (ADDENDUM),

7 GENERALS

Whenever SICME MOTORI SRL (SM) makes reference in a quotation, offer or similar or in an order confirmation to ORGALIME S2000 conditions, ORGALIME S2000 and this Addendum shall apply to the resulting contract between the Purchaser and SM. If the Purchaser makes reference to other terms and conditions in the communications with SM, such other terms and conditions shall apply only if SM expressely agrees thereto in writing.

7.1 The Purchaser confirms that it knows the General Conditions of Supply ORGALIME S2000.

7.2 In case SM should accept other terms and conditions different than the ones contained in ORGALIME S2000 and in this Addendum, SM shall not be bound by the price, delivery terms, warranties and other terms quoted by SM, unless SM offer, quotation or similar expressely refers to those other terms and conditions.

7.3 In case of any contradictions or discrepancies between this Addendum and ORGALIME S2000, this Addendum will prevail.

8 TERMS OF PAYMENT

8.1 The Purchaser must pay within thirty (30) days from the date the relevant invoice was issued. In case part of an invoice is disputed by the Purchaser, the Purchaser must anyway pay the indisputed amount within the due payment date. Payment can be done via Credit Transfer.

8.2 Payment must be done in the currency used by SM in the offer and in the order acknowledgement.

8.3 In the event that:

d) The payment of the Purchaser is overdue by more than 14 calendar days;
e) The Purchaser has commenced a proceeding wind up (with the exception of the purpose of solvent amalgamation or reconstructio);
f) Any composition or arrangement with the Purchaser' creditors;

SM will be entitled (without incurring any liability therefor) to terminate the contract by notice in writing, and consequently to recover any loss or damage that SM has suffered as a result of such termination, except that the compensation paid towards such loss or damage shall not exceed the purchase price.

9 VAT

SM's prices on offers and sales are always nets and do not include VAT or similar.

10 LIMITATION OF LIABILITY

10.1 To the maximum extent permitted by applicable law, and notwithstanding anything to the contrary in the contract or otherwise, neither party will be liable to the other for any indirect, special, incidental or consequential damages such as, but not limited to, loss of revenue, loss of business, loss of use, interruption of business, loss of operation time, costs of capital and cost in connection with interruption of operation.

10.2 To the maximum extent permitted by applicable law, the aggregate responsibility of SM under the contract for direct damages is limited to an amount equivalent to the price.

10.3 The Purchaser acknowledges that the contents of articles 4.1 and 4.2 have especially been brought to the Purchaser's attention, and that such articles have been duly negotiated between the parties.

11 INDEMNIFICATION

If SM must supply Products to be manufactured according with specifications and/or procedures/processes submitted by the Purchaser, the Purchaser shall indemnify SM against losses, damages, costs, expenses and claims suffered by SM in connection with infringement of any intellettual property rights of any third party resulting from SM's use of the Purchaser's specifications/procedures/processes.

12 HARDSHIP

In case of increase or decrease of materials and/or labour costs over or less 10% (tenpercent) due to events outside the control and the forecast of the Parties, the interested Party is entitled to ask the price revision. The price revision shall be accepted by the other Party only for the amount over or less 10% (tenpercent). In case that the cost increase exceeds 30% (thirtypercent) the Purchaser is entitled to terminate the contract without any indemnification except the payment to SM of all the costs and expenses incurred until the termination of the contract (in terms of WIP, in-house and outsourcing stock, and/or other).

Torino,

Pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the following clauses are hereby expressly approved:2,4,6

SICME MOTORI SRL THE PURCHASER

The Purchaser acknowledges the principles contained in the General Part of the Model of organisation, management and control of SICME MOTORI under the Decree 231/2001 and under the SICME MOTORI Code of Ethics (Available on the website www.sicmemotori.com) and will, for the duration of the contract, adhere to the Code of Ethics and make it known to its employees, partners, shareholders, and anyone involved in the execution of the contract, observing and making observing to all the subjects previously mentioned, a behavior fully compliance with it.
The Purchaser will not damage the image, the moral and material values recognized and applied by SICME MOTORI in respect of its business, including with the relationships with third parties.
SICME MOTORI will consider the failure by the Buyer of the above commitments, as grounds for termination of contracts pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code and validates SICME MOTORI to resolve the same with immediate effect, without prejudice to compensation for any damage caused